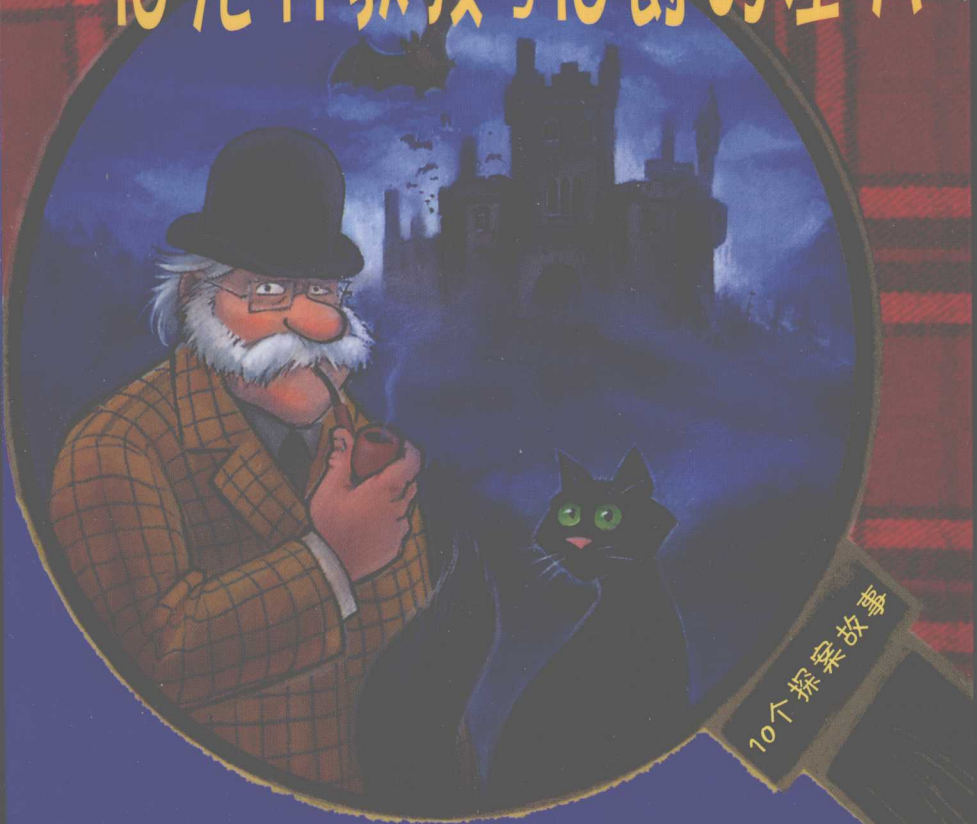


儿童侦探故事系列

伯克利教授与伯爵的墓穴



[德] 科林娜·哈德 延斯·舒马赫 著
伯恩哈德·斯佩 图
林中洋 译

知识出版社

伯克利教授与伯爵的墓穴

(德)科林娜·哈德 / 延斯·舒马赫 著

伯恩哈德·斯佩 图

林中洋 译



知识出版社

北京市版权局著作权登记号：图字：01 - 2007 - 1723

图书在版编目 (CIP) 数据

伯克利教授与伯爵的墓穴 / (德) 科林娜·哈德/延斯·舒马赫著; 林中祥译. —北京: 知识出版社, 2007. 6

(儿童侦探故事系列)

ISBN 978 - 7 - 5015 - 5339 - 6

I. 伯… II. ①舒… ②朱… III. 儿童文学—故事—作品集—德国—现代 IV. I516. 85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 106902 号

Corinna Harder / Jens Schumacher, Professor Berkley und die Türen von Oxford-with illustration of Bernhard Speh © KerLE im Verlag Herder.Freiburg im Breisgau 2005.

策划人: 于淑敏

责任编辑: 柯凌 梁云福

责任印制: 张新民

装帧设计: BLUEWIND 谢顺富

知识出版社出版发行

(北京阜成门北大街 17 号 邮政编码: 100037 电话: 010 - 88390732)

<http://www.ecph.com.cn>

固安县保利达印务有限公司印刷 新华书店经销

开本: 850 毫米 × 1168 毫米 1/32 印张: 3.5 字数: 49 千字

2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月第 1 次印刷

印数: 1 - 5000 册

ISBN 978 - 7 - 5015 - 5339 - 6

定价: 7.80 元

本书如有印装质量问题, 可与出版社联系调换。

“儿童侦探故事系列”

是专门为中国读者引进的一套悬疑探案故事，这套书以伯克利教授和他那只形影不离的探案搭档黑猫威迪为中心，以生动有趣的故事情节展开一个个探案故事，使读者在阅读中培养锻炼自己的推理和分析能力，也可验证儿童的侦探天分。

责任编辑：于淑敏 梁云福
责任印制：张新民
版式设计：★BLUEWIND 谢顺富

献给 J.L.



经常出现的人物：

艾伯特·卡罗勒斯·伯克利

已退休的犯罪学教授，患有慢性咽喉炎，最喜欢穿方格纹大衣，头戴黑色圆顶礼帽。喜爱巧克力香味的烟叶，近来也喜欢猫舌形巧克力糖。离开伦敦警察厅之后，他住在伦敦城外一座倾斜的小塔楼里。但他继续以他惊人的推理能力协助地方警察破案。

威迪·封·巴斯克维尔

毛色发亮的大黑猫，绿眼睛炯炯有神，是一个历史悠久的英国猫王朝的最后一代。它最喜欢趴在伯克利教授肩上，在那里为他暖脖子，并用它毛茸茸的尾巴提示特殊的案情。



哈金斯督察

身材瘦巴巴的，鹰钩鼻子引人注目，有名的暴脾气，爱发火儿，让人害怕。这位总是不耐烦的警官算不上伯克利教授最好的朋友，喜欢节省时间，直接在案发现场破案——但很少能够成功。



班克斯警长

矮而胖，和蔼可亲，乐于助人，刚加入哈金斯督察的队伍。有时他还显得有点胆怯，不敢反驳上司仓促的推理。他十分崇拜推理能力很强的伯克利教授，一直想把所有的证据及破案情况都记在他的记录本里。



克劳克布尔格夫人


伯克利教授的好管家。没有这位果断、可爱的女管家，偶尔有些分心的教授可能会陷进混乱。她细致周到地为他料理全部的家务——偶尔也被卷进去参与破案。





亲爱的未来小侦探们：

在你们随同大侦探伯克利教授和出身高贵、具有侦探才能的黑猫威迪·封·巴斯克维尔一起，在后文中识破狡猾的流氓、可笑的小偷及他们难以察觉的诡计之前，这里先听我迅速做几点简短的解释。

本书的悬疑侦探故事按难度分为三个不同的级别，每个级别都以一定数量的猫爪表明：

 = 使用普通的思维方式解答

 = 棘手一些，需要推理能力

 = 是个难题，适合真正的职业侦探

每篇故事最后都有一个问题等着你，你可以借助文中的提示解答它。有时候，仔细观看相关插图也可能对你有所帮助。一旦你相信自己有了答案——也就是破案了——就请翻到本书的答案部分，看看你的答案是否正确。

如果你还想知道你的侦探能力如何，请你记

下表示你正确破案的每一个案子相应难度的猫爪的数目。读完本书后,将猫爪累加起来。书尾的分数统计会告诉你,你有没有侦探的天分。

祝你们开心,并祝你们在《伯克利教授与伯爵的墓穴》里

正确识别骗子和撒谎者的阴谋诡计!



目 录

第一案例	伯爵的墓穴	(1)
第二案例	倒霉的交通违规者	(14)
第三案例	一个很有想象力的小偷	(20)
第四案例	有意外事故的化妆舞会	(26)
第五案例	电话线里传来的解答	(35)
第六案例	无辜的野营者?	(41)
第七案例	文化剽窃	(50)
第八案例	树林里, 有强盗	(58)
第九案例	轨道上的对手	(65)
第十案例	一份令人忧虑的额外零花钱 ...	(74)
答 案	(82)
分数统计	(101)



第一案例

伯爵的墓穴

南英格兰的海岸线像一条无尽的、蓝色的带子一样掠过小小的火车包厢窗口。秋日在不列颠岛上很少作客的太阳此时正高高地在天空照耀，给大西洋镶上了千万颗闪烁的钻石。简言之——这是一个理想的乘火车旅行的日子！

卡尔·费特伯通也这么认为。这个来自科切斯特的51岁的图书管理员正靠在包厢舒适的软椅上，享受着。从清晨起他就已经在这轰隆声中前行了，用不了多长时间，他就会到达英格兰的最末端——康沃尔。费特伯通每年都要去看一次他的姐姐伊尔泽。伊尔泽住在小城圣·伊夫斯的一幢浪漫的小房子里，紧靠着海

滩林荫道。和往年一样，他为他即将在那里度过的悠闲的一周而感到高兴。

费特伯通的目光愉快地在几乎是空荡荡的包厢里游走。旅途刚开始的时候，车上还多一个人，那是个高高瘦瘦的男人，费特伯通和他热烈地聊了好一会儿。当这个瘦男人在艾克色特下车之后，车厢里除了费特伯通就只剩下一位乘客：一个挺拔的、白头发的男人，长着浓密的连腮胡，戴着小方眼镜。他穿着一件格子大衣，黑色的毛皮领子十分显眼。他在伦敦上车之后，只友好地问候了一声，就立刻把头埋在他的那一堆文件里了——直到几分钟前他起身到餐车去为止。

卡尔·费特伯通是个很好奇的人。他已经感兴趣地偷偷向那位古怪的乘客瞄了好几眼了，可惜他看不清这人正在认真钻研的东西。

当这个白发的男人走了之后，费特伯通感到他的机会来了：他飞快地滑到了对面的座位上，看了一眼最上面的那一页纸。

这显然是一封电报，收件人是个叫“伯克利”的。发信人写道，他非常高兴“伯克利”应他的邀请前往他所在的圣·伊夫斯。除此之

外还提到了一个需要解开的谜和藏在—首诗字里行间的谜底。

电报的结尾是：

五个好汉，享誉天下，行正品端，

五位英雄，三位华冕，两位无冠。

全副武装对抗厄运与不幸，

向你指示通往宝藏之途径。

避开四个、三个、两个共同之处，


唯一的外套给你指引正确的道路。

卡尔·费特伯通摇摇头，将那页纸放了回去，他看见一个放在文件旁边的银色金属匣，看上去好像是装香烟或者小雪茄的……这个图书管理员把它拿了起来，打开，然后朝里看了一眼。

“这可是……”

“巧克力猫舌糖，”一个低沉的声音从包厢的门口传来。卡尔·费特伯通吃惊地抬起头来——门口站着那个穿着格子大衣的白胡子男人！

“这是巧克力烟草的绝妙代替品——如果不想用乌烟瘴气污染周围环境的话，”这人友好地解释。“您尽管拿一个。很好吃。”



“我……嗯……不，谢谢！”费特伯通结结巴巴地说。“我，是这样的……您知道吗？风把您的文件从座位上吹下来了，我就把它们拣了起来。”他不好意思地坐回了自己的座位上。

“是这样，原来是风啊。”白胡子男人微笑着打量了一下包厢关着的窗户，坐了下来。

“费特伯通。嗯，卡尔·费特伯通，图书管理员，来自科切斯特。”费特伯通说，他感觉得说些什么。

“艾伯特·卡罗勒斯·伯克利，”伯克利教授说。“退了休的犯罪学家，来自温费尔德，目前正在去康沃尔的途中。”他用询问的眼光看着图书管理员，指着那叠纸问：“怎么样？您觉得这个伯爵墓穴的故事有趣吗？”

“您怎么这么想我呢，伯克利先生？”费特伯通跳起来。“我怎么会想到去偷看您的文件呢？嗯……不过，在捡起这些纸的时候我当然看见了几行字。就是那首古怪的诗，还有……”

“好吧。”教授摆了摆手，从匣子里拿出一块猫舌糖。“如果您愿意，我可以缩短您剩下的旅途，给您讲述整个故事，”他建议道。“这个故事挺有意思的——它涉及到一个犯罪



学问题！”

卡尔·费特伯通的眼睛亮了起来——他的好奇心又被唤醒了。“您会这么做吗？”

“那是当然。”教授靠回身子，开始挠他大衣的黑毛领子。有一瞬间，费特伯通好像听到从那里传来轻轻的、打鼾似的声响。他想他肯定是听错了。

“几天前，有个叫瑞吉纳特·墨克利之的先生找我，”教授开始了讲述。“他是一个英格兰的伯爵，不久前刚搬进了康沃尔的一座非常古老的城堡，离圣·伊夫斯只有几公里。它叫利吉亚城堡。”

“利吉亚城堡？”卡尔·费特伯通皱起了眉头。“您该不是指那个在圣·伊夫斯和邻镇森诺之间的树林里的，早就该修了的阴森城堡吧？”

“我想很可能就是这个。这座城堡是墨克利之家族的祖传，已传了好几代人。瑞吉纳特伯爵是这个家族的远亲，一直到不久前他还生活在美国。当这里的最后一位墨克利之去世之后，这座城堡就到了他手里。为此，伯爵到了圣·伊夫斯，去继承他的遗产。”

“那，当他看见他的新家的時候，一定高兴

得很。”费特伯通开着玩笑。

“瑞吉纳特伯爵到了以后，对于这所建筑的状况之糟确实感到震惊，”伯克利教授说。“他得知，他的英国亲戚拿不出足够的钱来维护保养它——尽管墨克利之家族无法估量地富有！”

卡尔·费特伯通张开了嘴，瞪大了眼睛。有一瞬间他就像一条被卡住了的鲤鱼。“这怎么可能？”

“噢，很简单。”教授说，并摇了摇那份电报。“墨克利之家一直很有钱——直到500年前的那一天，现在这位伯爵的一位祖先——吉欧福瑞·墨克利之先生——想到了一个主意，将家里的全部财富锁到城堡深处的一个墓穴里。为了安全。”

“不是个笨主意，”费特伯通认为。“那个时候肯定就有过不少小偷吧。”

“如果他在去世之前告诉家里的某一个人，墓穴的秘密入口在哪里，那这会是一个更好的主意，”教授接着说。“他死的时候，也把他的秘密带到坟墓里去了！他只留下了一首短诗，这首诗将会指明通向藏宝地点的路。只是——可惜这个家族中没有一个人可以解开这